

# SEGUNDA EPÍSTOLA DEL APÓSTOL SAN PABLO A LOS TESALONICENSES

## Salutación

**1** Huēj huin Pablo. N<sub>i</sub> arūnj anin' únj Silvano nga Timoteo yanj carta nan a'n<sub>i</sub>j únj huaj rian a ni é re' huin ín re' ni tsínj nico' Yan'an<sub>j</sub> man xuman' Tesalónica. N<sub>i</sub> nicaj dugüi' ni é re' nga Yan'an<sub>j</sub> huin chrej né' nga Señor Jesucristo: <sup>2</sup>N<sub>i</sub> huin ruhua únj sisi gu<sub>i</sub>'yaj Yan'an<sub>j</sub> nga Señor Jesucristo sinduj rian án re' gahuin din'in<sub>j</sub> chruhua ni é re' aj.

## Dios juzgará a los pecadores cuando Cristo venga

<sup>3</sup>N<sub>i</sub>ganj hua n<sub>i</sub>an ga'ui' anin' únj si guruhua Yan'an<sub>j</sub> xi'í a ni é re' huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. N<sub>i</sub> dugu'naj huin sisi hué daj gu<sub>i</sub>'yaj únj. Daj si huaj gahuin nico si xuman ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'an<sub>j</sub>. N<sub>i</sub> hué daj gahuin 'i ruhua á re' doj ni'yaj á re' go'ngo ni dugüi' a ni é re' aj. <sup>4</sup>Xi'í daj n<sub>i</sub> a'mi sa' anin' únj xi'í ni é re' rian ni tsínj nico' Yan'an<sub>j</sub> huin ni tsínj nahuin yu' ango yu'uj. N<sub>i</sub> nunj si a'mi quij ni ngüi xi'í ni é re', n<sub>i</sub> ran' ni é re' sayun, san<sub>i</sub> hua n<sub>i</sub>ca ruhua ni é re' nga si-chrej Yan'an<sub>j</sub>. N<sub>i</sub> xuman sa'

ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'an<sub>j</sub> nej. Hué daj ataj únj gunun ango ni tsínj nico' Yan'an<sub>j</sub> anj.

<sup>5</sup>N<sub>i</sub> hué nuguan' nan digyán sisi 'yaj n<sub>i</sub>ca Yan'an<sub>j</sub> nga á re'. N<sub>i</sub> xi'í si gunucuj á re' rian ni sayun daj, n<sub>i</sub> ga'uej ruhua Yan'an<sub>j</sub> sisi gatu a ni é re' rian nicaj sun Yan'an<sub>j</sub>. N<sub>i</sub> hua yya ran' a ni é re' sayun xi'í nuguan' daj. <sup>6</sup>N<sub>i</sub> xi'í si hua n<sub>i</sub>ca ruhua Yan'an<sub>j</sub>, n<sub>i</sub> ni'í né' sisi ni tsínj chran' yun'un<sub>j</sub> a ni é re', n<sub>i</sub> gu<sub>i</sub>ran' ni sij sayun, gu<sub>i</sub>'yaj Yan'an<sub>j</sub>. <sup>7</sup>N<sub>i</sub> ran' ni é re' sayun. San<sub>i</sub> uyan r<sub>i</sub>qui Yan'an<sub>j</sub> sisi naran ruhua á re' nga anin' únj. N<sub>i</sub> hué daj gahuin güi ngaa gurugüi' Señor Jesús ga'na' sij xata' nga ni ángel nicaj sun. N<sub>i</sub> ga'na' Jesús r<sub>i</sub>qui 'ngo yan'an xata'. <sup>8</sup>N<sub>i</sub> gu<sub>i</sub>'yaj sij castigo ni ngüi nun ni'í Yan'an<sub>j</sub> huin ni sij ni ngüi nun dagahuin si-nuguan' Señor Jesucristo. <sup>9</sup>N<sub>i</sub> n<sub>i</sub>ganj gahuin ni sij castigo sisi ga' ni'ya ni sij, gu<sub>i</sub>'yaj Yan'an<sub>j</sub>. N<sub>i</sub> gu<sub>i</sub>man anéj ni sij rian Señor. N<sub>i</sub> s<sub>i</sub> ga'ue gu<sub>i</sub>ni'i ni sij daj hua nucuj nne man'an Señor mánj. <sup>10</sup>Daj si güi ga'na' Señor, n<sub>i</sub> gahuin 'ueé sij, gu<sub>i</sub>'yaj né' huin né' ni ngüi nico' sij. N<sub>i</sub> gahuin sa' ruhua ni ngüi gu<sub>i</sub>ni'i ni sij sí' huin ni tsínj xuman

ruhua ni'yaj sí'. (Ni hué daj gui'yaj á re' xi'í si guxuman ruhua ni é re' nuguan' sa' ga'mi únj scanij a ni é re'.)

<sup>11</sup>Xi'í daj ni niganj achínj jni'yaj anin' únj rian Yan'anj xi'í a ni é re' sisi gahuin sa' á re' daj rún' huin ruhua Dan'anj né' gahuin ín re' ngaa gaquínj Yan'anj án re' sisi guinicaj dugüi' a ni é re' nga Yan'anj. Ni achínj jni'yaj únj sisi chracuij Yan'anj ni é re' gui'yaj sun a ni é re' sun sa' huin ruhua Yan'anj gui'yaj sun a ni é re' xi'í si xuman ruhua ni é re' ni'yaj á re' Jesús.

<sup>12</sup>Hué dan ni da' síj, ni gahuin 'ueé Señor Jesucristo ni'yaj ni ngüi xi'í si gui'yaj á re'. Ni ga'mi sa' ni ngüi xi'í a ni é re' xi'í si nico' a ni é re' Jesús. Ni hué daj huin ruhua Yan'anj nga Señor Jesucristo gui'yaj sinduj rian án re'.

### Manifestación del hombre de pecado

**2** Yyaj ni ga'mi anin' únj rian án re' xi'í si ga'na' ruhua' yún Señor Jesucristo nga xi'í si nahuin yu' né' nga sij huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. Ni achínj jni'yaj únj rian án re' <sup>2</sup>sisi si naduna ni é re' nico' huaj nga si ani ruhua á re' mánj. Ni si guxu'ui' ni é re' nga nuguan' ataj sisi hua guisíj güi ga'na' ruhua' yún Señor chruhua xungüi nan. Sé nuguan' xanga' huin nuguan' da mánj. Daj si ataj ni ngüi sisi nuguan' unun ni é re' huin nuguan' a'mi únj rian yanj carta ga'níj únj guchij rian án re', así nuguan' a'mi tsínj a'mi si-nuguan' Yan'anj huin nuguan' daj. Sanj sé rian únj 'na' nuguan' da mánj. Daj si achin guisij güi ga'na' Señor.

<sup>3</sup>Ni 'ngo si duna á re' sisi digya' yun'unj ni ngüi a ni é re' mánj. Daj si ngaa achin guisij güi ga'na' Señor, ni ga'na' güi gunun' ni ngüi nga Yan'anj. Ni gurugüi' 'ngo tsínj quij nin' ruhua huin sij 'ngo tsínj ga ni'ya rian yan'an. <sup>4</sup>Ni gata ruhua sij ni'yaj sij daran' yan'anj. Ni a 'ngo ni rasun si ga'uej ruhua sij si nico' ni ngüi mánj. Ni guisij sij gan'anj gane sij si-nuhui Yan'anj xanga'. Ni gui'yaj sij si huin sij man'an Yan'anj.

<sup>5</sup>Ni nitaj si nun ruhua á re' sisi hué daj gataj snan'an gunun a ni é re' ngaa guimán né' mí'. <sup>6</sup>Hua ni'i a ni é re' un tsínj ránj chrej rian tsínj quij daj yyaj sisi si ga'ue ga'na' sij. Ni garánj chrej rian sij da guisij güi garun Yan'anj. Ngaa ni ga'ue ga'na' sij. <sup>7</sup>Ni hua achéj nuguan' quij chruhua xungüi. Sanj achin si guini'i sa' né' daj hua nuguan' quij daj. Ni axa' tsínj ránj chrej daj, sanj achin si guxun sij man'an sij. <sup>8</sup>Ni ngaa guxun sij man'an sij, ni gurugüi' renga' tsínj quij daj. Sanj ga'yanj Señor Jesús rian tsínj quij daj, ni guere' sij. Ni ga ni'ya niganj sij, gui'yaj Jesús ngaa ga'na' 'ueé sí' xata'. <sup>9</sup>Ni man'an sichre Satanás gui'yaj sisi ga'na' tsínj quij daj. Ni sichre gui'yaj si gahuin nucuaj tsínj quij daj. Ngaa ni gui'yaj sun sij sun nico guini'yaj ni ngüi. Xi'í daj ga'ue digya' yun'unj sij ni ngüi aj. <sup>10</sup>Ni gui'yaj sij daran' rian nuguan' quij sisi digya' yun'unj sij ni ngüi ga ni'ya rian yan'an. Daj si nun ga'uej ruhua ni sij si gahuin 'i ruhua ni sij nga nuguan' xanga' huin nuguan' ataj sisi nacaj Yan'anj ni sij. <sup>11</sup>Xi'í daj ni ga'níj Yan'anj sisi guxuman ruhua ni sij nuguan'

yya. Ngaa n̄i gūnico' ni sij nuguan' digya' yun'unj. <sup>12</sup>Ngaa n̄i gūiyaj Yan'anj castigo daran' ni sij. Daj si nun guxuman ruhua ni sij nuguan' xanga'. San̄i garan' ruhua ni sij ni'iyaj ni sij rian gaquin'.

### Escogidos para salvación

<sup>13</sup>San̄i hua n̄ian si n̄iganj ga'ui' anin' únj si guruhua Yan'anj xi'í ni é re' tsínj 'i ruhua Señor huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. Daj si asij sini, n̄i hua ganacui Yan'anj a ni é re' sisi ganacaj Yan'anj a ni é re'. N̄i gahuin sa' niman án re' gūiyaj Espíritu Santo xi'í si guxuman ruhua ni é re' nuguan' xanga'. <sup>14</sup>Daj si gaquínj Yan'anj a ni é re' sisi gūnico' a ni é re' nuguan' xanga' huin nuguan' ga'mi únj rian án re'. Ngaa n̄i ga'ue gahuin 'ueé n̄iganj ni é re' daj rún' hua 'ueé Señor Jesucristo aj. <sup>15</sup>Xi'í daj ga n̄ica ruhua á re' nga nuguan' sa' ga'mi únj rian án re' huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. N̄i si guini'yun ruhua á re' ni nuguan' digyán únj rian án re' ngaa guimán né' nga nuguan' ga'n̄ij únj huaj rian án re' nej. <sup>16</sup>Hué dan n̄i Jesucristo huin Señor nicaj sun rian né'. N̄i Yan'anj huin chrej né'. N̄i 'i ruhua Yan'anj ni'ya né'. N̄i riqui Yan'anj sisi n̄iganj gahuin n̄ia' ruhua né'. N̄i gahuin yya ruhua né' sisi gūiyaj sa' Yan'anj nga né'. N̄i hué nan huin sinduj gūiyaj Yan'anj nga né'. <sup>17</sup>Ngaa n̄i huin ruhua únj sisi n̄ari' nucuj niman ni é re', n̄i ga n̄ica ruhua á re', gūiyaj Yan'anj nga Jesucristo. Ngaa n̄i ga'ue ga'mi sa' á re' daran' nuguan' sa', n̄i gūiyaj sun a ni é re' daran' sun sa', gūiyaj Yan'anj nej.

### Que la palabra de Dios sea glorificada

**3** N̄i ango nuguan' huin sisi gachinj jni'yaj a ni é re' rian Yan'anj xi'í únj sisi gaxa'ni si-nuguan' Señor gūiyaj únj huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. N̄i gahuin 'ueé nuguan' daj rian ango ni ngüi daj rún' gahuin 'ueé scanij a ni é re', gūiyaj Yan'anj, ruhua únj. <sup>2</sup>N̄i hué daj gachinj jni'yaj a ni é re' xi'í únj sisi nacaj Yan'anj únj rian ni tsínj 'yaj gaquin' huin ni tsínj xi'í. Daj si sé daran' ni ngüi xuman ruhua ni'yaj Jesús mánj.

<sup>3</sup>San̄i Señor huin 'ngo tsínj sa' n̄in' ruhua. N̄i n̄iganj gūiyaj sij sisi ga n̄ica ruhua á re'. N̄i dugumi sij a ni é re' rian sichre. <sup>4</sup>N̄i xi'í Señor n̄i gahuin yya ruhua únj sisi gūiyaj a ni é re' daj rún' ga'nin' únj sun rian án re'. N̄i hué daj gūiyaj sa' á re' ni güi ga'na' nej.

<sup>5</sup>N̄i huin ruhua únj sisi chraçuij yun'unj Señor man'an án re' sisi ga 'i ruhua á re' ni'yaj á re' Yan'anj. N̄i gahuin nucuj ruhua á re' rian ni sayun daj rún' gunucuj Cristo, ruhua únj nej.

### El deber de trabajar

<sup>6</sup>N̄i xi'í si nico' né' Señor Jesús, n̄i a'nin' únj sun rian án re' sisi gahuin n̄ini a ni é re' rian daran' ni tsínj huin jnánj né' huin ni tsínj r̄umi na'uej ruhua gūiyaj sun huin ín re' jnánj né' nga xica'uij né'. Daj si nitaj si hua uyan ruhua ni sij nga nuguan' digyán únj rian án re' mánj. <sup>7</sup>N̄i hué a ni é re' ni'i sisi hua n̄ian gūiyaj á re' daj rún' gūiyaj únj. Daj si nun gahuin r̄umi únj ngaa

guimán únj scanij a ni é re' mánj.

<sup>8</sup>Ni nun xa yun únj si-chrachrunj a ni é re' mánj. Sani naru'ue únj. Ni nugüi nigan' gui'yaj sun nucuj únj sisi si garasun únj rian án re' mánj. <sup>9</sup>Ni hua si-chrej xanga' yya únj gachinj únj rian án re' sisi chracuij yun'unj a ni é re' únj. Sani gui'yaj sun únj sisi digyán únj 'ngo chrej sa' rian án re'. <sup>10</sup>Ni ngaa guimán únj nga á re', ni ga'nin' únj sun rian án re'. Ni gataj únj sisi man 'ngo tsínj na'uej ruhua gui'yaj sun scanij a ni é re', ni si xa sí' mánj.

<sup>11</sup>Ni hua gunun únj sisi da'aj á re' huin ni tsínj rumi nitaj si 'yaj sun. Nitaj si 'yaj sa' ni sij si achéj ni sij nuná ni sij si-nuguan' dugüi' ni sij. <sup>12</sup>Ni xi'í si-xugüi Señor, ni a'nin' únj sun rian ni tsínj 'yaj daj sisi sé daj gui'yaj ni sij mánj. Sani gahuin din'inj ruhua ni sij gui'yaj sun ni sij. Hué ducuanj daj huin si ga'ue gui'yaj gana ni sij, ni guiri' ni sij si xa ni sij aj.

<sup>13</sup>Si ga'nin' ruhua á re' si gui'yaj sun sa' á re' huin ín re' jnánj né' nga

xica'uij né'. <sup>14</sup>Ni sisi hua 'ngo tsínj na'uej ruhua dagahuin nga nuguan' garun únj rian yanj carta nan, ni xacaj á re' cuenta un tsínj huin. Ni si guinicaj dugüi' a ni é re' nga sij. Ngaa ni guiri' sij si-na'aj. <sup>15</sup>Sani si gui'yaj á re' nga sij daj rún' 'yaj á re' nga tsínj unun' nga á re'. Sani ga'ui' a ni é re' 'ngo ducuanj rian sij daj rún' 'yaj á re' nga jnánj a ni é re'.

### Bendiciones finales

<sup>16</sup>Ni man'an Señor gui'yaj sisi huin din'inj ruhua né'. Ni riqui Señor sisi niganj gahuin din'inj ruhua á re' nga daran' si ran' ni é re', ruhua únj. Ni gane Señor nga daran' án re', ruhua únj nej.

<sup>17</sup>Huēj huin Pablo. Ni arünj nuguan' nan sisi guiman sa' ni é re', ruhuāj aj. Ni si-letra man'anj huin nan. Ni hué daj arünj firma rian daran' carta a'nī rian ni ngüi. <sup>18</sup>Ni huin ruhua únj sisi gui'yaj Señor Jesucristo sinduj rian daran' ni é re'. Amén.